

(wobei Benützung von Toul., wenn auch nicht unerlässlich, doch zu empfehlen wäre), berücksichtigen, so erhielt man zugleich die Vorlage zu Roy. 20, B. XIV. Die specielle Aufgabe betreffs dieser Sammlung würde sich dann auf ein Minimum reduciren; die Quelle von Roy. I 1—3. 5. 6 ist durch Neuhaus bekannt; es müsste nur noch 4 ‚Theophilus‘ nach Cl.-Oxf. edirt werden. Für Roy. I 9—13 wären die betreffenden Stücke aus Oxf. I abzudrucken, wobei nur die Einleitung zu 9 ‚Constantin; Lampe‘, unerledigt bliebe. Für Roy. I 8 ‚Besessener‘ kann ich überhaupt keine, und für Roy. I 14 ‚Pfortnerin‘ nicht die unmittelbare Quelle nachweisen. — Roy. II (= HM) und Roy. III^a sind durch Neuhaus bekannt. Roy. III^b wäre schliesslich durch die Arbeit über Adgar fast gänzlich erledigt; nur 1 ‚Jude von Toulouse‘, 7 ‚Guimundus‘, 16 ‚drei Ritter‘, die in Adgar fehlen, wären aus Oxf. zu entnehmen.

Bevor wir die anglonormännische Literatur verlassen, seien noch folgende zwei vereinzelt Legenden angeführt. Von ‚Milch; Kräuter und Blumen‘ findet sich ausser den uns bereits bekannten Fassungen — jener von Adgar und jener der zwei Hss. Royal und Cambridge GG. 1, 1 (vgl. oben S. 17, Anm. 3) — eine dritte in der Cambriger Hs. EE, 6. 30; vgl. P. Meyer in der Romania XV, der ein Bruchstück aus derselben mittheilt. Ob auch deren unmittelbare Quelle in dem lateinischen Texte von Toul. und Cambr. liegt oder nicht, wird sich, sobald letzterer gedruckt sein wird, ergeben. Von vorneherein wird man geneigt sein, diess anzunehmen.

Ein Spielmann, der zum Lobe M.'s manches schöne Lied auf der Harfe spielte, geht über eine Brücke bei Roucestre. Es weht ein starker Wind und er stürzt in den Fluss. Er ruft M. an und spielt ihr zu Ehre ein Lied. Unversehrt erreicht er das Ufer begibt sich in eine Kirche und wird Mönch.¹ — Es ist mir bisher nicht gelungen, eine latinische Fassung der hübschen Erzählung zu finden.

¹ Gedruckt nach der Hs. des Brit. Mus. Cleop. A. XII in: Roman d'Eustache le moine ... publié ... par Francisque Michel; Paris, Silvestre, 1834; S. 108 ff.